

أهلاً وسهلاً في Herne



Kommunales
INTEGRATIONS Management NRW

أهلاً وسهلاً في Herne

يساعدك هذا الكتيب على الاستقرار في مدينة هيرنه.
هل لديك أسئلة أو مشكلات؟
هنا ستحصل على الإجابات والمساعدة:

Eickel

DRK KV Herne und Wanne-Eickel e.V.
Hauptstr. 166
44652 Herne
0 23 25 / 9 69 15 - 73 oder - 76

Wanne

PLANB Ruhr gGmbH
Hauptstr. 221
44649 Herne
0 23 25 / 6 99 91 - 94 oder - 95

Stadtgebiet Herne

Stadt Herne
Shamrockring 1 (Haus 4)
44623 Herne
0 23 23 / 16 47 - 11 oder - 03 oder - 05

Sodingen

AWO Ruhr-Mitte
Lützowstr. 2
44628 Herne
0 23 23 / 95 24 -18 oder -19

Herne Mitte

Caritasverband Herne e.V.
Schulstraße 16
44623 Herne
0 23 23 / 9 29 60 - 90 oder - 9 40

أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى: kim@herne.de
نتمي لك، بداية موفقة!

أرقام الطوارئ



خدمة الطوارئ الطبية
117 116

سيارة الإسعاف
112

الشرطة
110

خدمة الطوارئ لطب الأسنان
00 67 98 / 05 18 0

الطبيب الطارئ
112

إطفاء الحرائق
112

هاتف المساعدة

خط المساعدة «العنف ضد النساء»
016 116



خدمة الطوارئ للصيدليات

أي صيدلية لديها خدمة الطوارئاليوم؟

المحتوى

6	وصلت إلى Herne	
6	1.1 التسجيل	1.1
6	1.2 التسجيل لدى دائرة شؤون الأجانب	1.2
7	1.3 فتح حساب بنكي	1.3
7	1.4 رسوم الإذاعة والتلفزيون	1.4
8	السكن في Herne	
8	2.1 البحث عن سكن في هيرنه	2.1
8	2.2 شهادة استحقاق السكن (WBS)	2.2
9	2.3 السكن في سن الشيخوخة	2.3
9	2.4 إرشادات للتعايش السلمي	2.4
10	تعلم اللغة الألمانية	
11	العمل والتعليم المهني	
11	4.1 وساطة العمل / التوظيف	4.1
12	4.2 معادلة الشهادات المهنية من الخارج	4.2
13	الصحة	
13	5.1 التأمين الصحي	5.1
14	5.2 العناوين وأرقام الهواتف الهاامة	5.2

15	عائلة في Herne	
15	المساعدات المبكرة	6.1
15	الحمل	6.2
16	حول الولادة	6.3
16	زيارات الترحيب	6.4
16	إعانة الوالدين وبديل الطفل	6.5
17	رعاية الأطفال النهارية (KiTa)	6.6
18	المدرسة	6.7
18	حزمة التعليم والمشاركة (BuT)	6.8
19	عروض التعليم للأباء والأمهات	6.9
20	مراكز الاستشارة للمهاجرين الجدد	
20	الاستشارة العامة	7.1
23	عروض الاستشارة للنساء	7.2
24	في الطريق في Herne	
24	القيادة في ألمانيا	8.1
24	وسائل النقل العامة	8.2
25	ركوب الدراجة	8.3

وصلت إلى Herne

1.1 التسجيل

هل انتقلت إلى شقة جديدة؟
إذا يحب عليك التسجيل خلال أسبوعين.
توجه شخصياً إلى مكتب المواطنين.
حدد موعداً مسبقاً قبل الذهاب.



ما تحتاجه:

- شهادة من المالك، "تأكيد المالك للشقة".
- يجب على المالك ملء الشهادة وتوقيعها.
- لكل شخص في الشقة بطاقة هوية أو جواز سفر.
- للأشخاص من دول أخرى: جواز سفر صالح أو بديل له.
- للأطفال دون 18 سنة: جواز سفر أو شهادة ميلاد.

نصيحة: احضر معك سجل العائلة.

1.2 التسجيل لدى دائرة شؤون الأجانب

هل أنت جديد في ألمانيا؟
إذا يحب عليك التسجيل لدى مكتب الأجانب



1.3 فتح حساب بنكي

تحتاج إلى حساب في أحد البنوك.
يمكنك اختيار البنك بنفسك.

ما تحتاجه:

- جواز سفر صالح
- تصريح إقامة
- شهادة التسجيل من مكتب المواطنين
- إثبات الدخل (ليس مطلوباً في جميع البنوك)



1.4 رسوم الإذاعة والتلفزيون

جميع الأشخاص في ألمانيا يدفعون رسوم الإذاعة والتلفزيون للراديو والتلفزيون.



يمكنك الحصول على إعفاء من رسوم الإذاعة والتلفزيون، عندها لن تحتاج إلى الدفع.

الإعفاء متاح فقط في حالات خاصة.

يجب عليك تعبئة استمارة للحصول على الإعفاء.

السكن في Herne

2. البحث عن سكن في هيرنه

يجب عليك البحث عن شقتك بنفسك.

يوجد على الإنترنت العديد من المواقع التي تقدم عروض الشقق.



2.2 شهادة استحقاق السكن (WBS)

إذا كنت تكسب دخلاً قليلاً، يمكنك التقدم بطلب للحصول على WBS. عندها يمكنك استئجار شقة بأسعار أرخص.

الشروط المسبقة:

- أن يكون عمرك أكثر من 18 سنة
- أن تمتلك تصريح إقامة
- لا يكون دخلك مرتفعاً جدًا

يرجى تحديد موعد:

0 23 23 / 16 31 68

2.3 السكن في سن الشيخوخة

هل أنت أكبر سنًا؟

هل تحتاج إلى شقة بدون درج؟

ستحصل على جميع المعلومات حول هذا الموضوع في مكتب استشارات السكن التابع للعمل الخيري (Diakonisches Werk).



2.4 إرشادات للتعايش السلمي في هيرنه يعيش الكثير من الناس معاً.

مهم:

- التحلي بالاحترام المتبادل
- الالتزام بقوانين المنزل

عندها سيكون التعايش جيداً.

قوانين المنزل

تحصل على قوانين المنزل من مالك الشقة.
اقرأ هذه القوانين بعناية وامتثل لقواعد السلامة:
• حافظ على ممر الطوارئ خالياً
• لا تخزن القمامات في الممر

أوقات الهدوء

من الساعة 10 مساءً حتى 6 صباحاً هي أوقات الهدوء
لا إحداث أي ضوضاء في هذه الأوقات

النفايات

ضع القمامات فقط في الحاويات
لا تضع أي شيء بجانب الحاويات
يحب أن يكون الغطاء مغلقاً
عند امتلاء الحاويات، اتصل بمالك الشقة



تعلم اللغة الألمانية

هل ترغب في تعلم اللغة الألمانية؟

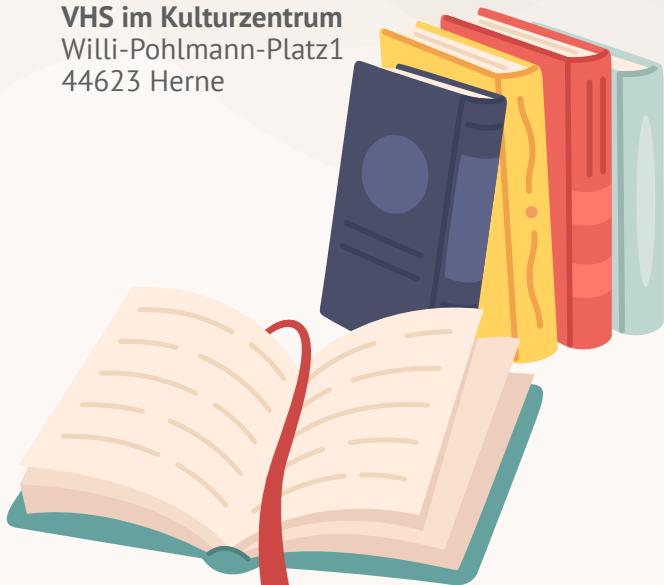
يمكنك عندها حضور دورة اندماجية. للدورة تحتاج إلى تصريح أو إذن من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF).



تقدم مدرسة التعليم المستمر (VHS) في هيرنه أيضًا دورات لغة للمبتدئين.
دورة اللغة الألمانية الأساسية مجانية بالنسبة لك.

Herne Mitte

VHS im Kulturzentrum
Willi-Pohlmann-Platz 1
44623 Herne



Wanne-Eickel

VHS im Haus am Grünen Ring
Wilhelmstraße 37
44649 Herne

الاستشارة

Fachbereich Integration
Rademachers Weg 15
44649 Herne
0 23 23 / 16 45 89
integration@herne.de



العمل والتعليم المهني

4.1 وساطة العمل / التوظيف

هل مسموح لك بالعمل؟

هذا يعتمد على تصريح الإقامة الخاص بك.
اسأل دائرة شؤون الأجانب للحصول على المعلومات.



المساعدة في البحث عن عمل

المساعدة في البحث عن عمل، التقديم للدورات، والتدريب المستمر

AiKo-Süd - Arbeitsintegration durch Kompetenzförderung in Wanne- Süd

Hauptstraße 179

44652 Herne

01 59 / 04 30 89 41 oder 01 52 / 04 27 62 59

01 52 / 09 30 78 90 oder 01 59 / 04 23 15 17

GISAA - Geflüchtete in Schule, Ausbildung, Arbeit

Schulstr. 16

44623 Herne

0 23 23 / 9 29 60 97 oder 0 23 23 / 9 29 60 25

NRW.Intergrativ

Shamrockring 1 (Haus 4)

44623 Herne

0 23 23 / 16 47 05

kim@herne.de

Agentur für Arbeit

Markgrafenstraße 9

44623 Herne

0 23 23 / 59 55 00 oder 0 23 23 / 59 50

herne@arbeitsagentur.de

Jobcenter/Integration Point

Heidstraße 2

44649 Herne

0 23 25 / 63 70



4.2 الاعتراف بالشهادات المهنية من الخارج

هل مسموح لك بالعمل؟

هل حصلت على شهادة مهنية في الخارج؟

أم شهادة مدرسية؟

هل تُعترف شهادتك أياًً في ألمانيا؟

الاستشارة بشأن الطلبات، الشهادات، والتدريب المستمر

Jobcenter/Integration Point

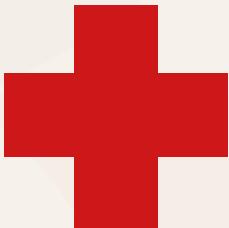
Heidstraße 2
44649 Herne

VHS im Haus am Grünen Ring

Wilhelmstraße 37
44649 Herne
0 23 23 / 16 31 86



الصحة



5.1 التأمين الصحي
في ألمانيا، يجب أن يكون لديك تأمين صحي.
لهذا، يجب عليك اختيار شركة تأمين صحي والحصول على استشارة محلية.

5.2 العناوين وأرقام الهواتف الهمة

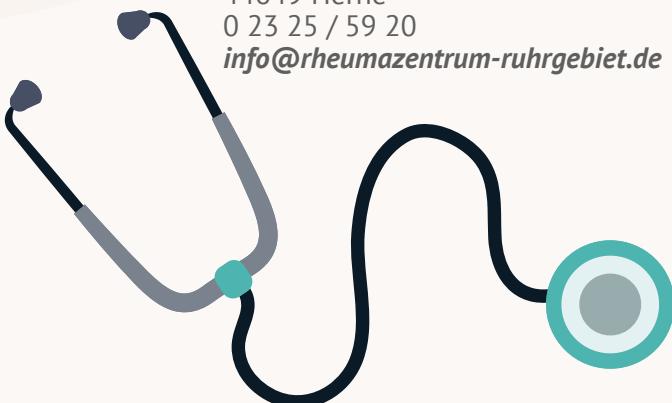
المستشفيات

St. Marien Hospital Eickel
Marienstraße 2
44651 Herne
0 23 25 / 37 40

Rheumazentrum Ruhrgebiet
Claudiusstraße 45
44649 Herne
0 23 25 / 59 20
info@rheumazentrum-ruhrgebiet.de

St. Anna Hospital Herne
Hospitalstraße 19
44649 Herne
0 23 25 / 98 60
info@annahospital.de

Marien Hospital Herne
Universitätsklinikum der
Ruhr-Universität Bochum
Hölkeskampring 40
44625 Herne
0 23 23 / 49 90



أرقام الطوارئ

خدمة الطوارئ الطبية خارج ساعات العمل
117 116

سيارة الإسعاف
112

الشرطة
110

خدمة الطوارئ لطب الأسنان
00 67 98 / 05 18 0

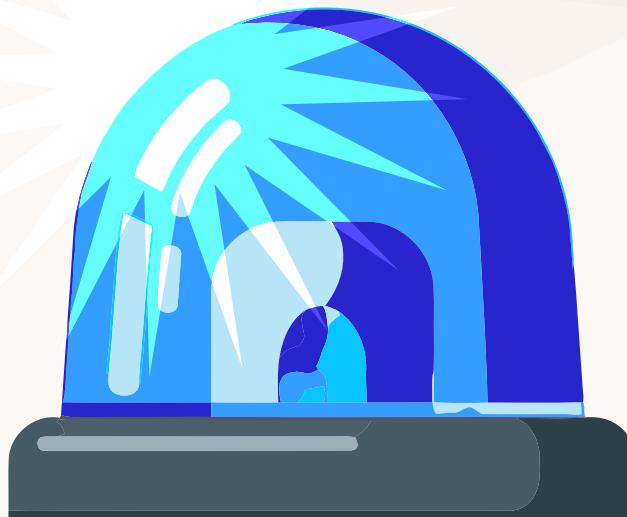
طبيب الطوارئ
112

الدفاع المدني / الإطفاء
112



خدمة الطوارئ للصيدليات

أي صيدلية تعمل اليوم في خدمة الطوارئ؟



العائلة في Herne



6.1 المساعدات المبكرة

المساعدات المبكرة هي دعم للأباء والأمهات والأطفال:

- من مرحلة الحمل
- حتى يصبح الطفل بعمر 3 سنوات



ستحصل على الدعم:

- إذا كان لديك أسئلة حول التربية
- إذا شعرت بالإرهاق
- إذا كانت لديك مشاكل مع شريكك
- إذا كان طفلك يبكي كثيراً

6.2 الحمل

هل أنت حامل؟
هل تخططين للحمل؟

الاستشارة

Ehe-, Partnerschafts- und Schwangerenberatung

Evangelische Beratungsstelle Diakonie
Schäferstraße 8
44623 Herne
023 23 / 5 30 48



Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle

Rathausstraße 6
44649 Herne
0 23 23 / 16 32 53
info-schwangerenberatung@herne.de





6.3 حول الولادة

يقوم طبيب النساء بمتابعة حملك.
خلال الحمل وبعده، يمكن لقابلة مساعدتك حتى يصبح الطفل عمره 8 أسابيع.



6.4 زيارات الترحيب

يقوم مكتب العائلة بزيارة:

- العائلات بعد ولادة طفل في هيرنه
- أو العائلات المتنقلة حديثاً التي لديها طفل أقل من 3 سنوات

ستتلقى رسالة تحتوي على موعد الزيارة.

بالإضافة إلى الكثير من المعلومات، ستحصل على هدية لطفلك.

0 23 23 / 16 20 03 oder 0 23 23 / 16 30 72

familienbuero@herne.de

6.5 إعانة الوالدين وبدل الطفل

تحصل على إعانة الوالدين إذا أنتجبت طفلاً، وتعيش في ألمانيا، ولديك إقامة آمنة.
تعتمد قيمة الإعانة على دخلك.

اسأل في مكتب إعانة الوالدين للحصول على التفاصيل:



Stadt Herne

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie Elterngeldstelle

Hauptstraße 241

44649 Herne

0 23 23 / 16 16 46

elterngeld@herne.de



بدل الطفل

تقديم الدولة المال للأطفال حتى سن 18 عاماً.
أحياناً حتى سن 25 إذا كان الطفل لا يزال يدرس في المدرسة
أو يتلقى تعليماً مهنياً.

قدم الطلب في صندوق الأسرة.



Familienkasse Nordrhein-Westfalen Nord
Universitätsstraße 66
44789 Bochum
08 00 / 4 55 55 30

6. رعاية الأطفال النهارية (KiTa)

في هيرنه توجد عروض مختلفة لرعاية أطفالك.
هل ترغب في وضع طفلك تحت رعاية KiTa

هل طفلك لم يبلغ 3 سنوات بعد؟

يمكنك عندها أن توضع طفلك تحت رعاية شخص نهاري أو في رعاية نهارية
جماعية كبيرة.

استفسر هنا للحصول على المزيد من المعلومات:



Herner Tageseltern e.V.

Horsthauser Straße 171, 44628 Herne
0 23 23 / 3 98 60 54
info@herner-tageseltern.de

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie

Kleine Kita Herne
Rathausstraße 6, 44649 Herne
0 23 23 / 16 31 76

دورات اللغة مع رعاية الأطفال ممكنة.

استفسر في مدارس اللغة للحصول على التفاصيل.

6.7 المدرسة

يجب أن يلتحق الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 6 سنوات بالمدرسة.
هل درس طفلك أقل من سنتين في ألمانيا؟

حدد موعداً لهذا الغرض:



Stadt Herne

Fachbereich Integration
Shamrockring 1 (Haus 4)
44623 Herne
0 23 23 / 16 38 57 oder 0 23 23 / 16 38 58
seiteneinstieg@herne.de



6.8 حزمة التعليم والمشاركة (But)

العائلات ذات الدخل المحدود تحصل على دعم لشراء مستلزمات المدرسة،
والدروس الخصوصية، وتكاليف النقل أو رحلات الأطفال.
تجد جميع المعلومات متعددة اللغات والنماذج تحت:

Stadt Herne

Team Bildung und Teilhabe
bildungundteilhabe@herne.de
Telefon: 0 23 23 / 16 33 99

Jobcenter Herne

Team Bildung und Teilhabe
jobcenter-herne.Bildung-und-Teilhabe@jobcenter-ge.de
0 23 25 / 63 70



6.9 عروض التعليم للأباء والأمهات

في هيرنه توجد العديد من العروض للأباء والأمهات القادمين حديثاً وأطفالهم.

لديك إمكانية الالقاء في مجموعات في مدرسة طفلك.

اسأل عما إذا كانت تنظم في مدرستك „مقاهي للأباء“ أو „مجموعات للأباء.“

هل لديك أطفال تتراوح أعمارهم بين 1 و3 سنوات وليس لديهم مكان في KiTa؟
يمكنك عندها حضور „مجموعة الآباء والأطفال.“

هل طفلك بين 4 و6 سنوات ويذهب إلى KiTa

استفسر في KiTa عن مشروع „Rucksack“ - المجموعات.
مجموعات „Rucksack“ تعزز التحدث بعدة لغات.



مراكز الاستشارة للمهاجرين الجدد

في هيرنه توجد العديد من مراكز الاستشارة.
لكل مركز استشارة عروضه الخاصة.



Unterbezirk
Ruhr-Mitte

AWO Unterbezirk Ruhr-Mitte

Breddestr. 14
44623 Herne

الاستشارة للمهاجرين البالغين (MBE)

•

خدمة الهجرة للشباب (JMD) للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 14 و 27 سنة

•

الاستشارة الإقليمية للاجئين للأشخاص الذين لديهم تصريح إقامة مؤقت أو سماح بالإقامة المؤقتة

•

(KIM) إدارة الحالات في الإدارة المحلية للاندماج

•



Caritasverband
Herne e.V.

Caritasverband Herne e.V.

Schulstr. 16
44623 Herne

الاستشارة والدعم (BeSt) - نقاط الاتصال للمواطنين المهاجرين من جنوب شرق أوروبا

•

- اللاجئون في المدرسة، التعليم المهني، والعمل

•

الاستشارة الاجتماعية للاجئين

•

(KIM) إدارة الحالات في الإدارة المحلية للاندماج

•



Deutsches Rotes Kreuz
Berliner Platz 4
44623 Herne

Harkortstr.19
44652 Herne

الاستشارة للمهاجرين البالغين (MBE)

إدارة الحالات في الإدارة المحلية للاندماج (KIM)

الاستشارة الإقليمية للأجئين للأشخاص الذين لديهم تصريح إقامة مؤقت أو سماح بالإقامة المؤقتة



Fachstelle Eine Welt
Overwegstr. 31
44625 Herne

مركز الاستشارة للمتضررين من الاتجار بالبشر

الاستشارة بشأن العودة وإمكانيات المستقبل

الاستشارة الإقليمية للأجئين



Gesellschaft freie Sozialarbeit
Corneliusstr. 19
44653 Herne

الاستشارة للأجئين

رعاية اللاجئين



Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen
Westring 151
44629 Herne

الاستشارة للمهاجرين البالغين (MBE)



IFAK e.V.
Bahnhofsplatz 15
44629 Herne

• الاستشارة والدعم - نقاط الاتصال للمواطنين المهاجرين من جنوب شرق أوروبا



PlanB
Hauptstr. 221
44652 Herne

• مكتب خدمة ضد التمييز

• الاستشارة للمهاجرين البالغين (MBE)

• الاستشارة الإقليمية لللاجئين

• الاستشارة والدعم (BeSt) - نقاط الاتصال للمواطنين المهاجرين من جنوب شرق أوروبا
• إدارة الحالات في الإدارة المحلية للاندماج (KIM)



Kommunales Integrationszentrum Herne
Shamrockring 1
44623 Herne

• إدارة الحالات في الإدارة المحلية للاندماج (KIM)
• المساعدات المصاحبة للسكن للمواطنين من جنوب شرق أوروبا
• الاستشارة للانتقال الجانبي (Seiteneinstieg)
• كشاف الاندماج (Integrationsscout)



Büro für Gleichstellung und Vielfalt
Berliner Platz 9
44623 Herne

- الطلاق والانفصال
- الأمهات أو الآباء العازبون
- المواضيع المهنية



Weißen Ring
01 51 / 55 16 49 35
herne@mail.weisser-ring.de

- مساعدة الضحايا



Schattenlicht
Straßburger Str. 39
44623 Herne

- العنف الجسدي / النفسي
- العنف المنزلي
- العنف الجنسي

Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“
11 60 16

في الطريق في Herne

القيادة في المانيا
 مهم:
 في ألمانيا هناك قواعد معينة للقيادة.



هل ترغب في تسجيل سيارة؟
عندها توجه إلى مكتب تسجيل المركبات (KFZ-Zulassungsstelle).



أو هل لديك أسئلة حول رخصة القيادة الخاصة بك؟
عندها توجه إلى مكتب رخص القيادة (Fahrerlaubnisbehörde).



وسائل النقل العامة
هل ترغب في التنقل في هيرنه بالحافلة والقطار؟
على موقع شركة الترام هيرنه-كاستروب-راوكسل (HCR) ستجد:

- العروض
- جداول الرحلات
- القواعد
- معلومات الاتصال





ركوب الدراجة
هل ترغب في التنقل في هيرنه بالدراجة؟

على الصفحة الرئيسية لمدينة هيرنه ستجد:

- قواعد المرور
- اقتراحات للرحلات
- أماكن استئجار الدراجات



الاتصال

لأي استفسارات، يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني إلى
integration@herne.de

حقوق النشر / المعلومات القانونية

الناشر:

Stadt Herne – Der Oberbürgermeister
Fachbereich 34 Integration – KI
Kommunales Integrationszentrum der Stadt Herne
Postfach 10 18 20
44621 Herne
Oktober 2025

الرسوم التوضيحية:
AdobeStock, Frank Dieper